

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1974)
Heft: 1694

Rubrik: Swiss churches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

THE SWISS CHURCHES IN LONDON

BAZAAR

Saturday, 2nd November, 1974

at CENTRAL HALL, WESTMINSTER, S.W.1.

To be opened at noon by the
Swiss Ambassador

STALLS OF EVERY KIND REFRESHMENTS

Annual General Meeting. Followed by Cheese & Wine party.

June Summer Outing. Details to be announced later.

The refreshments served at the meetings will be at nominal cost.

A SPECIAL MUSICAL EVENT

On Thursday, 17th October, at 7.30 p.m., a special musical event will take place at the Eglise Suisse, 79 Endell Street, WC2. The WALDMANN YOUTH CHOIR from Zurich will give a concert under the auspices of the London Group of the Nouvelle Société Helvétique and in conjunction with the International Liszt Centre for 19th Century Music in London.

The Waldmann Choir consists of over 40 young and very young people, pupils of the Freie Evangelische Schule in Zurich, accompanied by some instrumentalists. The Choir is under the direction of Mr. Peter Zutter. The concert tour to London and Paris (where they will perform at the "Oratoire du Louvre" and at UNESCO) is to celebrate the centenary of the school.

The programme is a very varied one. There is church and classical music, and in the second part the Choir will sing some Swiss songs and perform works by several Swiss composers.

All Swiss and their friends are invited. No tickets are required, but there will be a collection to cover costs.

CIVIL ENGINEERING IN SWITZERLAND

23rd October to 20th November, 1974
Monday to Friday, 10 a.m. to 5 p.m.

This exhibition, which consists of 65 panels, comprises the following sections:

Introduction and Historic Bridges
Dams
Tunnels
Bridges and Motorways

Each object is present with photographs, plans and commentary (in English) reproduced on the panels by the offset-litho and screen-printing methods.

The exhibition was made available by the Pro Helvetia Foundation, Zurich. This

institution was set up by the Swiss Government in 1939 as an independent body, and one of its functions is to promote cultural relations between Switzerland and other countries.

Admission to the exhibition is free.

For further information: Tel: 723 0701, ext. 248.

Comment

Once more it falls to my lot to produce some sort of Comment which may be of interest to our Readers. Our Editor is away for a short time and rather than hold up the production of our Paper I put typewriter to paper.

Strangely enough the last time I produced a "Comment" was just a week or two before the last General Election and as stated at that time, things turned out roughly as was generally expected, a minority Government. General indications just at the moment would seem to suggest that on this occasion the Labour Party will gain some additional seats, but one has to bear in mind that there are more people at the moment not willing to commit themselves as to which way they will vote than was the case previously. We shall soon see.

We in the *Swiss Observer* office manfully struggle along to keep the flag flying in the face of constantly mounting costs and other tribulations. With a tiny staff it is quite a business getting all the copy together, writing articles and reporting on various functions and so on. Then getting the matter set up by our Printers after which there are all the proofs to be read and a rough paste up made. The latter then goes back to the Printers who place it into their Art Department for the final paste up to be produced — this is a very skilled job as the result will be photographed for making the Litho Plates from which the actual printing is done. The final paste up has to be carefully checked before photography takes place. When approved and plates made, the job goes forward to the actual printing machine. After printing, the work, which is printed with 4 pages on one side of a large sheet of paper, turned over and printed with 4

For the first time, the Bazaar will be held this year for the benefit of *all* the Swiss Churches of London, Catholic and Protestant alike. This bi-annual event represents an important source of revenue for the churches and those who are interested in their work are not only invited to come to the Bazaar, but also to contribute to its success by sending any disposable and saleable goods they might have, such as books, clothing items, cakes, etc., to either of the three Swiss ministers in London. They are:

Rev. Michel Languillat, 7 Park View Road, London N.3 (presbytery of French-speaking Swiss Parish): Rev. Uli Stefan, 1 Womersley Road, London N.8 (presbytery of German-speaking Parish): Father Paul Bossard, John Southworth Centre, 48 Great Peter Street, London SW1P 2HA (Swiss Catholic Mission).

pages on the back, goes to the Finishing Dept. and onto a folding machine which folds the large sheet once down and once across, thus we have 8 pages in correct sequence, each section is treated similarly, so for a 20pp issue we finish up with two 8pp sections and one four-page section. These sections are then inserted one into the other in correct order and go forward to the guillotine for trimming off the top of the sheets which at this stage are still joined together and also trimming the fore edge and bottom edge so that the margins appear correct on the pages, this is called cutting flush. Whilst all this has been going on, back in the S.O. office the envelopes in which the paper is dispatched are being addressed on an Addressograph machine. Address alterations and new subscribers have envelopes typed. In due course these envelopes are sent to the Printer who inserts the copies and sends them out by post to you our Readers.

I trust that you will not consider the above paragraph to be a lecture in printing techniques, but I always think it nice to know what goes into producing goods and even in our small way its quite amazing the number of operations and people involved. We are very fortunate in having very co-operative printers who really do "pull out the stops" as the saying goes and help tremendously with suggestions as to layout and so on. The whole thing never stops, as one issue is being printed the matter for the next one is being prepared. Of course on top of all this there are the records in relation to subscriptions to be maintained and also invoicing advertisers, and the usual accounting functions.

The paper could not function administratively if it were not for the good offices of our friend Mr. Oscar F. Boehringer, son of the Founder of the paper. He loans additional staff from other Companies in which he is interested and which happen to be in the same premises, this without charge to the paper. In this we are most fortunate as it helps tremendously to keep our costs down and this in turn helps to keep the subscriptions from fluctuating too much. I must mention here that we are most grateful to our Advertisers, many of these have supported us for many years, we naturally trust that they do find their